

Főszerkesztő
és ideiglenes
felelős szerkesztő:
Dr. Olosz Lajos
Laptulajdonos a
C. M. V. I. N.
Lapki

On. Bibliofeca Universității din Cluj
Siblu

DELI HIRLAP

A timiștorontali tör-
vényesék bej. sz. 834
(Dos. No. 534/1935).
Alapította:
**Dr. VUCHETICH
ENDRE**
és **Dr. VAENAY
ELEMÉR**

Ziarul ... din România ■ A Romániai Magyar Népkezősség lapja

Elkeseredett harcokat vív Vilna központjában a német helyőrség a minden oldalról támadó oroszok ellen

NYUGATI FRONT: A normandiai hídfő kiszélesítésére irányuló szövetséges erőfeszítések két gyújtópontján — Caennél és a Contentin-félsziget déli ki-
járatánál — változatlanul heves a küzdelem. A romokban heverő Caen városáért — ahol hivatalos német közlés szerint mintegy negyvenezer polgári lakos vesztet-
te életét a hadműveletek következtében — elkeseredett közelharcot vívtak a nagy tömegekben rohamra indított angol gyalogsági és páncélos erők s jöllehet
a város északi és északkeleti részét hatálmukba kerítették, a város déli szegé-
lyén további véres áldozatokra kényszerítik őket a szivós német ellenállás. A Co-
contentin-félsziget kijáratánál déli és délkeleti irányban hevesen támadó amerikai
erők Saint Ló megközelítésére törekszenek. A németek ellentámadással visszafog-
lalták Marigny városát.

KELETI ARCIVONAL: A front középső szakaszán az elmúlt 24 órában
nem történt lényeges változás a hadihelyzetben. Vilna központjában szivósan
védekezik a német helyőrség. A Kaunas és Dünaburg közötti útvonal védelmé-
ben több helyen német ellentámadások indultak. A front déli szakaszáról helyi
jellegű harcokat jelentenek. Isától északra egy erős tüzérégi előkészítés után
indított szovjet támadást vertek vissza a román és a német csapatok és elfoglal-
tak egy fontos magaslati állást.

KÖZÉPOLASZORSZAGI HADSZÍNTÉR: Livorno előterében — a liguri
tengerparton és Volterra vidékén — a leghévesebb a küzdelem. A Volterránál
néhány kilométerrel északabbra helyezték német állások előtt több amerikai tá-
madást visszavertek. Az adriai tengerparton, Ancona védelmi övezetében a len-
gyel csapatok újabb támadásai során elkeseredett küzdelemre került sor.

Berlin: Keleten újabb szovjet tartalékok harcbavetése jellemzi a helyzetet

Berlin. (Rador). A DNB jelenti: Helyettes német forrásból közlik tájé-
koztatásul: A német birodalmi főváros
vértékadó katonai köréi megállapítják,
nagy a keleti arcvonalon a hadihelyzet
— mind a középső, mind az északi kör-
zetben — újabb szovjet tartalék-hadosz-
tályok harcbavetése jellemzi.

Berlini katonai körök véleménye
szerint a legfontosabbak a Vilna vidé-
kén folyó harcok. Hatalmas tüzérégi
támogatást kapnak ott a német védelmi
erők, melyek folytán az oroszok nagyon
véres veszteségeket szenvednek.

Dünaburg körzetében — mint német
katonai helyről közlik — a német légtérő
és a német páncélosok széleskörű tevé-
kenysége eredményeképpen a Szovjet ol-
gy nagy veszteségeket szenvedett, hogy
erői újászervezése és újabb tartalékok
felvonultatása nélkül nem lesz abban a
helyzetben, hogy új akciókat kezdjen a
Düna folyó frontján.

A harcok egy másik súlypontja Minszk
és Bobrujszk között van, ahol a szovjet

erők Baranovicsi irányában egyesíteni
igyekeznek a Lida térségében harcoló
erőiket, hogy aztán mindkét hadoszlop-
uk hatalmas nyomást gyakorolhasson
a német védelmi állásokra, Grodno irá-
nyában.

A Kovel és Lemberg között kialakult
másik harci körzetben szintén felette
élénk orosz harci tevékenység folyik. A
Szovjet a legszilárdabb ténre a legnagyobb
erőt összpontosítja, közben pedig tartal-
lékokat is összevont az arcvonal mögött.

MI LESZ A DÉLI KÖRZETBEN?

A német katonai körökből származó
közlés végül említést tesz a keleti ar-
cvonal déli körzetének helyzetéről is:
Nem lehet határozottan megállapítani
— mondja a közlemény — vajjon a na-
gyobb arányú harcok a közeli jövőben
kiterjednek-e a déli frontra, a Dnyeszter
vidékére is, vagy a nyugalom bizonyos
időig tovább tart még ottan. — Így idézi
a Rador a német katonai körök vélemé-
nyét.

Vilna központjában folytatja az ellenállást a város helyőrsége

Berlin. (Rador). A keleti arcvonal-
ról jelenti a DNB július 11-én, kedden
reggel Vilna városának vitéz német
helyőrsége folytatja kemény ellenállását
a nagy erőkkel és nagy hévvel indított
szovjet rohamokkal szemben. A Vilna
körzetében folyó védelmi harcok külön-
ösen fontosak, sokkal jelentősebbek,
mint a keleti arcvonal többi körzetében

történő események. A támadók hatal-
mas nyomása következtében a német fő
vonalakát és erőket a város központjába
vonták vissza s ott a német helyőrség
visszautasítván minden orosz támadást,
páraflán hősiességgel védekezik. A vá-
ros központjába vezető valamennyi utat
alaknázták és elzárták, úgy hogy a
szovjet előnyomulás meghiúsult. A

szovjet gyalogság valamennyi támadása
véresen összeomlott a német védelmi
vonalak előtt. Különösen északi és
északnyugati irányból támadott jelen-
tős páncélos erőkkel a Szovjet az el-
szennvedett nagyon nagy veszteségek
következtében azonban kénytelen volt
felhagyni rohamjaival.

A keleti arcvonal második súlypontja
Pelock körzetében van, ahol a német vé-
delem szintén megsemmisítette az észak-
nyugati irányból jelentős erőkkel indi-
tott valamennyi szovjet rohamot, úgy
hogy ezen a vidéken teljes német vé-
delemjéről számíthatnak be. A szov-
jet hadvezetőség ezen a vidéken nyole
lövész-hadosztályt és három páncélos
dandárt indított támadásra, azzal a cél-
lal, hogy mindenáron zúzzák szét a né-
met védelmi rendszert és északnyugati
felől előrenyomulván, egész kiterjedé-
sében küzdjék le a dünai német arcvonal-
t.

A harmadik nagyfontosságú esemény
a keleti arcvonalon az a tény, hogy a
Szovjet a Kovel vidékén folyt felelte vé-
res harcokban oly súlyos veszteségeket
szenvedett, hogy megszüntetett minden
kísérletet támadásra megújítására.
A szovjet rohamok mind összeomlottak
a német védelmi állások előtt, úgy
hogy nagyon sok szovjet gyalogsági és
páncélos egység nem is került abba a
helyzetbe, hogy közvetlenül megütköz-
zék a német erőkkel, — fejeződik be a
DNB keleti helyzetjelentése.

harcok során hat szovjet harckocsi
megsemmisült, a szovjet gyalogság pe-
dig véres veszteségeket szenvedett. A
Finnország ellen folyó nagy szovjet of-
fenziva kezdete, június 9 óta — tehát
egy hónap alatt — a finn arcvonalon
803 szovjet tankot semmisítették meg
és 935 szovjet repülőgépet lőttek le.

40.000 polgári halott Caen romjai között

Berlin. (Rador). Az inváziós arcvo-
nalról jelentik, hogy az angol-amerikai
csapatok a Caen városáért folytatott
nagy harcokban óriási veszteségeket
szenvedtek. A gépfegyver-félszkek meg-
jítedelék a támadókat és hihetetlen
mértékben kaszálták le soraikat. Az an-
golszászok nehéz fegyverekben is jelen-
tős veszteségeket szenvedtek, 24 óra
alatt 165 tankot, míg kedden reggel ta-
vábbi 39 tankot veszítettek. A vesztesé-
gekről lévén szó, berlini illetékes körök-
ben még közölték, hogy a francia pol-
gári lakosságnak Caenben 40.000 ha-
lottja van a romok között.

Párizs. (Rador). Hivatalos helyről
közlik, hogy az angol-amerikai terror-
támadások következtében június hónap-
ban 17.233 francia polgári személy vesz-
tette életét, 18.259 súlyosan sebesültet
pedig kórházba kellett szállítani.

AMERIKAI HADUDÓSÍTÓ A NÉMETEK HARCI SZELLEMERŐL

Amszterdam. (Rador). A New
York Times haditudósítója írja az invá-
ziós arcvonalról: „Most már kétségen
kívül megállapítható, hogy a szövetsé-
ges hadvezetés a normandiai harcok
menetével kapcsolatban hibás számítást
végzett. A nyári kedvező időjárás fele-
elmúlt és az erre az időszakra előirány-
zott teljesítmény jóval a várt mögött
maradt. Ennek a helyzetnek a főoka az,
hogy a német csapatok példátlan el-
szántsággal és szinte művészetével menő
hozzaéréssel harcolnak” — fejezi be
fejtegetéseit az amerikai újságíró.

Súlyos küzdelem a Kaunas-Dünaburg körzetben

Berlin (Rador). A keleti arcvonalról érkezett legújabb helyzetjelentés
a következő: Kovelől nyugatra felelte nagy veszteségeket szenvedtek az or-
szok és ezért kedden csak gyenge erőkkel támadtak. Baranovicsiől nyugatra
szintén feltartóztatták az orosz előnyomulást. Ember- és hadianyagban nagy
veszteségeket szenvedett a Szovjet. Vilna hősi német helyőrsége a város köz-
pontjában folytatja az ellenállást és minden támadást visszavert. A Kaunas-
Dünaburg körzetben súlyos harcok vannak folyamatban, jobb német ellentá-
madást siker koronázott. Pelocktól északnyugatra nagy gyalogsági és páncélos tö-
megekkel és légi erőkkel tetten kísérletet az oroszok a front áttörésére, erőfeszí-
téseik azonban meghiúsultak. Általában megállapítható, hogy a helyzet a keleti
arcvonalon nem változott meg különösebben az elmúlt 24 órában. A nagy offen-
ziva kezdete óta a keleti arcvonal középső szakaszán ezer tankot veszítettek az
oroszok.

Isától északra a Szovjet hétfőn nagyon heves tüzérégi tüzet indított a ro-
mán német állások ellen, mintegy 1200 lövést adván le egy óra leforgása alatt.
Ezt követően támadásra indultak a szovjet csapatok, de véresen visszaverték
őket. A román és német csapatok ellentámadása egy fontos magaslati állás el-
foglását eredményezte.

Nehéz védelmi harcokat vívnak a finnek a Vuoxen folyón átkelt oroszok ellen

Helsinki. (Rador). A DNB jelenti:
A június 10-i finn hadijelentés közli,
hogy a Szovjet a Viipuri-öböl mindkét
partján, erős légi és tüzérégi támoga-
ással, megújította partraszállási kísér-

leteit, a finn erők és a parti ütegek azon-
ban valamennyi partraszállt szovjet erőt
visszavetették a tengerre. A harcok so-
rán legkevesebb 20. különböző nagy-
ságu partraszállási hajót elpusztítottak.

Vuosalmiánál súlyos védelmi harcok foly-
nak a szovjet erők ellen, amelyeknek si-
került átkelniük a Vuoxen folyón és hid-
főt létesítettek a túlsó parton. A hídfő
kiszélesítésére irányuló valamennyi
szovjet támadást ellentámadással visszau-
tasították. A Ladoga-tóól északkelet-
re folytatódik a heves szovjet nyomás, a

Uj állásokban, Caentől nyugatra

Berlin (Rador). Az inváziós arcvo-
nal eseményeiről Berlinben a követ-
kező részleteket közölték július 11-én
reggel: A Caen körzetében támadó brit
csapatoknak még vasárnap sikerült be-
hatolniuk Caen városának északi és
északkeleti negyedeibe, de felelte véres
veszteségeket szenvedtek. Csak hat hét
után sikerült azt a katonai céljukat elér-
niük, amit a szövetséges főparancsnok-
ság már június 6-án, tehát az invázió
első napján meg akart valósítani. Meg-
jegyzendő azonban, hogy Caen városa
korántsem került a szövetségesek hatá-
lába, mert a város nagyobb negyedei-
ben — amelyek egyébként teljesen ro-

mkokban hevernek — német ellenállási
fészkek vannak, s ezek elkeseredett és
egyre hevesebb harcokat vívnak az egész
nap folyamán. A szövetségesek óriási
veszteségeire jellemző, hogy egyetlen
német hadosztály a harcokban 103 leg-
nyugabb típusú tankot pusztított el. A
Caen városáért való harc még a szövét-
ségesek nagy hadihajói nehéz ütegeknek
hatóságában folyik. A német védelem
zöme Caentől nyugatra új állásokat fog-
lalt el s ott minden angolszász támadást
visszavert. A szövetségeseknek nem si-
került kiszélesíteniük hídfőjüket, hogy
teret nyerjenek támadó vonalaik kibon-
tázására s a német védelem kemény

ellenállása meggyőztette a szövetséges hadvezetőséget az új szándékát, hogy döntő áttörést valósítson meg déli irányban.

A Cotentin-félszigeten támadó amerikaiaknak sem sikerült az áttörés. Az amerikai erők a Vire folyónál déli irányban tettek áttörési erőfeszítéseket, de kis térnyeréssel kellett megelégedniük: jelentéktelen helységeket, erdő-részeket és magaslati állásokat foglaltak el, amelyeknek nincs különösebb taktikai értéke, a hadműveletek összességét tekintve viszont szinte nevétségesen csekély eredmény ezek birtokbavétele, — hangoztatják Berlinben, majd befejezésül még ezeket közlik:

Az amerikaiak még messze vannak Saint Ló városától, ennek birtokbavétele nélkül viszont nem lehetnek abban a helyzetben, hogy csapataik felfejlődjenek és széles arcvonalon, döntő offenzívát indítsanak. A német főparancsnokság meg van elégedve az ebben a körzetben elért eredményekkel is, — fejeződik be a Rador berlini jelentése.

Az amerikaiak még messze vannak Saint Ló városától, ennek birtokbavétele nélkül viszont nem lehetnek abban a helyzetben, hogy csapataik felfejlődjenek és széles arcvonalon, döntő offenzívát indítsanak. A német főparancsnokság meg van elégedve az ebben a körzetben elért eredményekkel is, — fejeződik be a Rador berlini jelentése.

Szélesebb arcvonalon való felfejlődésre tesznek erőfeszítéseket a szövetségesek Normandiában

Berlin. (Rador). A DNB jelenti: illetékes német forrásból közlik tájékoztatásul: Az inváziós arcvonal eseményei kapcsán mértékadó német katonai körök annak a véleményüknek adnak kifejezést, hogy Montgomery tábornok két

megoldandó feladat elé állította az angol-amerikai erőköt az inváziós arcvonalon:

1. A Cotentin-félszigeten lévő amerikai erők azt a parancsot kapták, hogy mindenáron erőszakolják ki a félsziget-

Nyomasztó hőségben folyik a nagy csata keleten

Berlin. (DNB). A német vezéri főhadiszállás július 11-i, keddi hadijelentése szerint Normandiában immár a szövetséges hídó arcvonalának nagy részén folyik az elhárító csata. Az angol-amerikaiak tüzésével, páncélosok és légi harci erők legerősebb harcbevételével újból és újból megkísérelték, hogy a német arcvonalat betörjék, hogy azután a francia térségbe betörhessenek. A német csapatok példátadó vitézséggel állnak helyt az ellenség rohamai szemben. Az ellenség veszteségei igen súlyosak, Julius 8-án és 9-én Caen térségében 102 ellenséges páncélost semmisítettek meg a német csapatok. Az Orne folyótól keletre indított támadást a németek visszaverték. Caentől délre az ellenség közvetlenül az első német állások mögött Malto helységet elfoglalta. A német páncélos gránátosok ellentámadása azonban az ellenséges támadó csoportokat ismét visszavetette. Ettől nyugatra egy uralkodó magaslatért elkeseredetten folyt a harc, a nap folyamán a magaslat többször is gazdát cserélt, majd este végleg a német csapatok kezében maradt.

Tessel-Bretteville-nél az ellenség több ezer megismételt páncélos támadásait szétverték. A Carentan-Periers ut mindkét oldalán az ellenség széles arcvonalon támadott. Súlyos harcok után a támadást közvetlenül a régi német állásoktól délkeletre feltartóztatták. La Haye du Puits körzetében is elkeseredetten folyt a harc. A német csapatok ott valamennyi állásukat megtartották. A francia térségben hétfőn 50-nél több terroristát harcban megsemmisítettek. London körzefelt a V. 1. továbbra is súlyos megtorló tüzzel árasztja el.

A KÖZÉPFALIAI HADSZÍNTER

Olaszországban — folytatja a német hadijelentés — az ellenség az eddigi súlypontokon folytatta áttörési kísérleteit. Nagy páncélos erők harcbevételére ellenére minden nagyobb eredmény nélkül maradt az ellenség vállalkozása.

A KELETI ARCVONAL

A keleti harctéren Kovel körzetében a német haderő és a fegyveres SS-csapatok négy napos, kemény elhárító harcokban visszaverték 10 szovjet lövészhadosztály, egy páncélos hadtest és 2 páncélos dandár rohamát. E közben a szovjet csapatoknak emberben és anyagban jelentékeny veszteségeket okoztak. Ezekben a harcokban 295 szovjet páncélost megsemmisítettek.

A keleti arcvonal középső szakaszán a német csapatok nyomasztó hőségben, ráadásul nézve is veszteséggel járó harcokban állnak nagy ellenséges kötelékekkel. Vilna hősi helyőrsége hétfőn elkeseredett harcban véresen visszaverte a német oldalról támadó ellenséget. A város mellett a szovjet csapatok tovább nyomulnak előre nyugat és

délnyugat felé. A Vilna—Dünaburg vasutvonalától nyugatra az oroszok számos támadását visszaverték, Dünaburgtól délre heves harcok vannak folyamatban több szovjet lövészhadosztállyal és páncélos kötelékekkel. Polocktól északra az ellenség az előző napok nagy és véres veszteségei után hétfőn nem folytatta áttörési kísérleteit. Ezzel szemben Novoszevszktől délkeletre az ellenségnek egy helyi betörése sikerült. A harcok még folyamatban vannak. Csatarepülőzredek ismételten támogatják a súlyos küzdelemben álló német csapatokat, különösen Vilna körzetében. Sok szovjet páncélost és ágyút megsemmisítet-

Volterranál változatlanul heves a küzdelem

Berlin (Rador). A DNB jelenti Berlinből, hogy a középolaszországi arcvonal eseményeinek súlypontja hétfőn a két tengerparti szakaszon és Volterra vidékén volt. A liguriai tengerparton német páncélos gránátosok az angolszászok jelentős páncélos erőkkel és tüzéséggel támogatott, minden támadását visszaverték és jelenleg veszteségeiket okozták nekik. A veszteségek következtében a szövetségesek ezen a szakaszon átmenetileg beszüntették rohamait. Volterranál igen ádáz harcok voltak, amelyek következtében a német védelmi vonalakat három kilométerrel hátrább vonták. Ezekben az új állásokban a német erők sorra visszaverték a szövetségesek megismételt támadásait. Itt főleg az amerikai erők vérezték több olyan erőszakolt támadás során, amelyek semmi eredményt sem hoztak számukra. Mindezek ellenére az amerikaiak nagy gyalogsági és páncélos erőköt összpontosítanak itt, úgyhogy a legfelsőbb német hadvezetés ezen a szakaszon újabb támadásokra vár.

ALEXANDER TÁBORNOK LONDONBAN

Amszterdam. (Rador). Alexander tábornok, a középolaszországi angol-amerikai haderők parancsnoka látogatást tett Londonban, amely alkalommal György király is kihallgatáson fogadta. Alexander tábornok Churchill miniszterelnökkel és vezető katonai személyiségekkel tárgyalt.

MUNKÁS-NAGYGYŰLÉS NAPOLYBAN

Milánó. (Rador). A szövetséges megszállás alatt álló Olaszország valamennyi munkásszervezetét meghívták Nápolyba, munkásszövetség megalakítására. Olasz fasiszták körökben megállapították, hogy ennek a nagygyűlésnek láthatóan kommunista jellege van.

BERLIN A BONOMI-KORMÁNY ELISMERÉSENEK KÉSLEKEDÉSÉRŐL

Berlin. (DNB). A német külügyi hivatalban arra a kérdésre, vajjon az angolszászok elismerték-e már a Bonomi-féle olasz kormányt, kijelentették, hogy ez az elismerés mindeddig nem történt meg. Ugy látszik, az angolszászok attól félnek, hogy nyilvánosságra kell hozni a kormány elismerésével kapcsolatos feltételeket. Ezek a feltéte-

ről való kijutást, Saint Ló irányában s ilyenformán lehetőségét teremtsenek a szövetséges erők szélesebb arcvonalon való felfejlődésére.

2. A Caen térségében tevékenykedő brit erők arra kaptak parancsot, hogy mindenáron hatalmukba kerítsék, szintén a szélesebb arcvonalon való felfejlődés érdekében a Caenbe vezető valamennyi utat és közlekedési vonalat.

Berlinben rámuatnak arra, hogy az inváziós arcvonalon jelenleg folyó valamennyi szövetséges hadművelet még az angol és amerikai hadihajók tüzéségeknek oltalma alatt áll.

Az inváziós fronton immár a harcok hatodik hete kezdődött meg. Berlinben megállapítják, hogy a küzdelem egyre súlyosabbá és véresebbé válik az angol-amerikai erők számára, amelyeknek eddig meggett útját halott katonák tizezrei borítják, de ennek ellenére is csak egy hídfovel rendelkeznek Normandiában.

tek ezenkívül 200-nál több járművet is. Egyes angol repülőgépek az elmúlt éjjel bombákat dobtak Berlinre, — fejeződik be a német hadijelentés.

A román hadsereg-főparancsnokság közleménye

Bucuresti. (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság július 10-én kelt közleménye: A Dnyeszter alsó folyásánál és Közép-Besszarábiában nem történt semmi jelenlegi való fontos esemény. A moldvai fronton, lasítól északra a román és a német csapatok elfoglaltak egy fontos magaslatot.

Volterranál változatlanul heves a küzdelem

lek pedig bizonyára rendkívül súlyosak lesznek, úgy hogy valószínűleg magának az oasz államnak a létét is kétségessé teszik. Nagyon valószínű, hogy ilyen feltételeket csak egy kommunista kormány fogadna el, — hangoztatják a Wilhelmstrassen — ez pedig egészen más szempontok szerint cselekednék, mint az az angolszászoknak megfelelő lenne.

TITO KÉPVISELŐI PÉTER KIRÁLY ÚJ KORMÁNYÁBAN

Amszterdam. (Rador). A DNB közli: A brit hírszolgálat jelentése szerint Péter jugoszláv király aláírta az új jugoszláv kormány megalakulására vonatkozó törvényrendeletet. Az új kormánytagja van, akik közül vezető Tito „marsall” képviselője. A miniszterelnök: tisztségét Subasic viseli, aki egyben külügy- és hadügyminiszter is.

TITO A FŐPARANCSONOK

Amszterdam. (Rador). Péter jugoszláv király látogatást tejt a szövetségesek megszállta Olaszországban, mely alkalommal XII. Pius pápa is kihallgatáson fogadta. Más forrásból származó hír szerint Péter király teljathommal

Hiénák

Eddig csak az állatvilágból ismertük a ragadozóknak ezt az ocsmány fajtáját, most azonban hirtelen és váratlanul felbukkantak az emberi hiénák is.

A bombakárosultak fosztogatóiról van szó, ezekről a minden emberségből kivetkőzött modern hullarablókról.

Mia, amikor a háború véres hulláma békés otthonunkra is rázúdított, akadnak olyan magukot emberekként nevező, lelkiségükkel kivekőzött két lábu ragadozó a társadalomnak, akik rávetik magukat a belső arcvonal eseményeire, hőseire és mártírjaira és még az is elrabolják tőlük, amit számukra a véletlen meghagyott. Mindenkiket elvesztett, megsebesült, lelkükben és idegrendszerükben összeropant emberektől elveszik alátomosan, az éj leple alatt utolsó falatjukat, utolsó rongyukat, vagyunkat utolsó maradványait. Kihaszalják a léti támadás okozta zűrzavart, a hajlékuktól megfosztott emberek kiszolgáltatottságát, a szenvedők nyomorúságát, hogy mindazt ocsmányi sajtóhasznukra fordítva gazdagodjanak, embertársaik szenvedéseinek árán.

Ott lapulnak a bombázott városokban és várják, lesik, hogy felbukkan a szírnák, robbanjanak a bombák és dőljenek halomra a házak, teljenek meg az utcák hajléktalanná vált menekülőkkel, emberekkel, akik apát, anyát, gyermeket, vagy testvérét, anyát, akik ott cipelik magukkal a bahtot, amelyben minden földi értékük utolsó maradványa van. És akkor lesbe állnak, osonnak és számozolnak, hogy etől az utolsó batyutól is megfossszák szerencsétlenné vált embertársukat.

Emberk ezek? Nem. Kéjlábu sakálék, amelyekhez fogható hitványat négy lábuban sem teremtett az Isten. Nem ismernek szájalmat, nem ismernek könyörülete, nem ismernek semmiféle közösségi érzést, faj, népi, vagy emberi szolidaritást. Nem ismerik az egymásra utaltak segétségi ösztönét sem, azt az ösztönt, ami az állatban is megvan sorsársával szemben.

Mi sem ismerünk hát könyörületeket velük szemben. Ragadjuk mellen őket és juttassuk a hatóságok kezére, hadd sújtsen le rájuk a törvény kíméletlen szigora. Pillanatnyi megtévedésről vagy „meggondolatlanságról” velük kapcsolatosan nem lehet szó. Irigyi kell őket, mint a kártékony férgeket és az alátomos fenevadakat.

ruházta fel Titot, a partizánok főnökét, akit valamennyi jugoszláv katonai alakulat főparancsnokának nevezett ki.

Legujabb

Inváziós hadszíntér: Marigny városát a németek ellentámadással visszafoglalták

Berlin. (Rador). Az inváziós arcvonalról, a caeni harcok menetéről közlik, hogy a súlyos elhárító csata kedde virradóéjtszaka szünet nélkül tovább tartott. Az angolszászok áldozataira és arra az elhatározásra, hogy minden áron eredményt érjenek el, jellemző, hogy egy keskeny alig 8 kilométeres arcvonalon szakaszon 12 hadosztály támadnak és így alarják a német vonalakat áttörni. A város déli negyede továbbra is szilárdan német kézen van és ott a 2. angol hadsereg heves tüzéségi tűz és ismételt rohamok után sem tudott tet nyerni. Ez okból a harcok súlypontja az Orne folyó jobbpartjára tolódott, ahol a brit támadást ugyancsak heves tüzéségi tüzzel készítették elő, majd a gyalogság rohamra indult. Igen véres veszteségek után a szövetségesek kénytelenek voltak kiinduló állásaikba visszavonulni. Csak Caentől délnyugatra, Odon szakaszán került átmenetileg két helység az angolszászok birtokába, de a német gránátosok lendületes oldaltámadással csakhamar visszazerték.

A Vire folyónál, valamint Carentan és Periers között támadó amerikai csapatoknak sem sikerült tere nyerniök, sőt az előzőleg elfoglalt Marigny városát a német erők visszazerték. Az amerikai csapatok ezekben a harcokban ugyancsak véres veszteségeket szenvedtek.

ARO-mozi, Arad
Táv. 24-45. Bej. sz. 1446-1942
3, 5, 7, 9-kor
Megérdemelt sikerrel megy:
IMMENSEE

ARO-MOZI, Timisoára, TRAIAN-tér. Távbeszélő 49-94
Ma. Harry Piel legjobb filmje **Emberk, állatok és szenzációk**
Hatalmas k'állítású, izgalmas cirkuszfilm.

Magyar szívoel

A magyar bombakárosultak javára

A Déli Hirlaphoz Timișoara-Temesvárra a következő újabb adományok érkeztek: Lukács István 1000, B. M. Deta-Detta 2000, Mocsáry Albert 1000, F. R. 2500, Orsovai református egyház 10.000, K. Gy. (Orsova) 2000, K. B. (Vinga) 500, Nagy Ferenc 500, Bothár Ferenc (Gurahont-Hontó) 1000, Szentmiklóssy (Buziaș-Buziașfürdő) 1000, Kabós Éva (Iermuti-Radnót) 5000, magyar szeretettel 1000, Kalmár János és családja 5000, M. N. 1000, Vincze Béla 1000, öz. Sántha Gyuláné 1000, Wátz Jenőék 1000, Z. Sz. 200, B. Gy. (Cenadul Maré-Öcsösánád) 3000, P. J. 500, P. J. Szent Antal nevében 500, Puvák Róbert (Flopi-Kardostelep) 1000, Kanizsai Péter 600 lej.

A Déli Hirlap aradi szerkesztőségében az alábbiak adományoztak: Krausz János 1000, a Szőke-család a Szentháromság tiszteletére 1000, Mikolás Kamilla 3000, dr. Feter Elmérné 500, Wolf Gusztáv 1000, Káwayné 1000, Gitta Agostonné 5000, T. L. 1000, N. N. 500 lej.

A Magyar Népközség aradi tagozatának irodájában újabb az alábbiak adományoztak: Biró Pál 500, két borosjenői magyar 5000, Issekutz László 5000, Gutbrod-műhely 1000, Fodor Menyhértné és fia 1000, Szent Teréz nevében 200, Lázár Rita 1000, Canner Rezsőné 1000, Purgly László (második adomány) 100.000, Takácsy Miklós 100.000, Mike Gyula és neje 500, Hoffer Erzsébet 1000, Kosztai Ilona 2000, Mang Mihály 1000, a radnai római katolikus hívek 8760, „Vasárnap”-nyomda 1000, Zombory Gyula 5000, Pongrácz Jenő 5000, Nagy István 2000, Patócs István 1000, D. B. 2000, K. J. 1000, Prás Hédi 500, S. Zs. 5000, M. K. (harmadik adomány) 10.000, Tímó Lajos 500, Stelzer István (Oravita-Oravicabánya) 1000, K. Mariska 500, J. Z. (Vata de Jos-Alváca) 2000, Miklos Aladár 300, dr. Pozsgay István 4000, Karabin Károly 3000 lej.

A Magyar Népközség Tamava Mica-Kiskitküllő megyei szervezetének elnöksége a következő levelet intézte lapunk szerkesztőségéhez:

A Déli Hirlapban Szabó Béni brașovi-brassói elnökünk tollából megjelent felhívásra megyénk magyarsága meghatározó lelkesedéssel felelt és sietett bombakárosult testvéreink segítségére a következő adományokkal: Pekri Géza 20.000, Papp Erzsébet 200, Csonka József 3000, Báthory Béla 500, Beliczay Tihámér 1000, Felszeghy Margit és Erzsébet 1000, Khell Bogdán dr. 4000, Kovács Albert 1000, Csegezy István dr. 4000, Benze István 2000, Buszek László 1000, Lukács Sándor 2000, Bartha József 1000, Csiki József 500, Ortinau János 500, dr. Gyárfás Elemérné 20.000, Puskás György 1000, Gáll László 2000, László János 2000, Szász Ferenc 4000, Illyés Géza dr. 2000, Felszeghy Gyula 1000, Szényi Géza 2000, Gyenge Károly 200, Mátyus Gergely 1000, Székely Tihámér 2000, Pál Tamás 1000, Bethlen Adámné grófnő 10.000, Sándor Gergely 500, Kovács Gyula 3000, Sima József 1000, Pál József 500, Németh József 500, M. B. 500, D. J. 1000, Béni István 1000, D. K. 1000, Hunyadi Sándor 2000, Rákosi Kálmáné 100, Szőcs Mózes dr. 500, Szabó Ferenc K. 500, összesen 102.000 lej.

A Magyar Népközség bányási tagozatához Gataia-Gátalja magyarsága a bombakárosultak javára 33.300 lejt juttatott. Az összeget a következők adományozták: Kvatsák Károly 2000, Mosonyi Ferenc 2000, Csizmarik Károly 2000, egy gataia-gátaljai 10.000, Stifterné 500, Tirochné 1000, Adámné 1000, Papp Ferenc dr. 1000, Szent Antal nevében 2000, Thierjurg Páter 1000, Nagy Gábor 2000, Szent Antal nevében 500, Rácz István 1000, Tassy Károly 200, Römer Miklós 2000, Kapornay János 2000, Rácz András 1000, Spiesz Mihály 1000, Papp László 1000, Nehaidoma István 1000 lej.

A sanricolau-marci-nagyszentmiklósi római katolikus magyar énekegyüttes hetvenkét tagja a magyar bombakárosultak javára 26.000 lejt adományozott. A pénzt a Magyar Népközség bányási tagozatához juttatták.

Julius 13, csüt.
R.kat.: Anaklét
Protestáns: Jenő
Ortod.: Gábor

HIREK

Napkelte: 4.15 ó.
Napny.: 19.55 ó.
A nappal hossza: 15 óra és 40 perc

Szerkesztőség: Timișoara I., Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78. — **Kiadóhivatal:** Timișoara I., Piața Brătianu 3, távbeszélő 28-10. — **Előfizetés; ár:** Egy hónapra helyben és vidéken, kézbesítéssel 200 lej, előre fizetve három hónapra 570 lej, címszalaggal külvidek, vidékre, postán egy hónapra 154 lej. Videki előfizetők, ha nem csekket fizetik az előfizetési díjat, ez 20 lejjel nagyobb a befizetésük miatt. Postatakarékpénztár (CEC) csekk számla 35.628. — **Kéziratokat nem örünk meg és nem küldünk vissza.** — **Arada előfizetések** Metianu-utca 6, hirdetés-közlönykönyvtár-utca 4, szám alatt, Reclama rođában. Távbeszélő: 17-1.

Két történet a bombák körül

Egy fiucska elkeseredetten bömböl az utcán. A mamája, bizonyosan a mindig várható légi veszélyre való tekintettel, megtiltotta neki, hogy ott szaladgáljon. Ezért sir.

Egy arra járó ismerősük csitogatni próbálja:

— Nézd, fiacskám, édes anyád, mint mindig, most is jót akar. Gondold meg: egyszer csak felbukkan egy ellenséges repülőgép és te nem vagy védett helyen. Milyen nagy veszélyt jelent ez!

A fiucska egy pillanatra abbahagyja a sirást és följönnyel így válaszol:

— Hát nem tudja, bácsi, hogy légi veszély már nincs, tegnap kikapcsolta apuka...

A másik történet egy kíváncsi golyáról szól és nagyon tanulságos. Egyik vidéki ismerősöm, aki rétre nyúló ablakból saját szemével látta a különös esetet, így mesélte el:

Éppen kinéztem, midőn az előttem elterülő rétet megszállta egy golya-csapat. Megszokott méltóságú járőrökkel kerestek táplálékot, én pedig szívből gyönyörködtem a kedves látványban. Egyszer csak észre veszem, hogy az egyik szokatlan mozdulatokat végez: valami földön fekvő tárgyat vadgós a csőrével. Kíváncsian hoztam a távcsövet és látom, hogy az, amit a golya szájával akar verni, egy nagyobb csillogó tárgy. Találgattam, mi lehet az. De még annyi időm sem volt, hogy valami elfogadhatóra gondoljak, a szegény madár hatalmas robbanás közben izekre szagattva repült a levegőbe, hogy mint vér- és toll-ese hulljon vissza a földre.

A mezőn fekvő csillogó tárgy bomba volt.

BÉRCZY LAJOS.

— **Uj közjegyzői díjszabás készül.** (București). A hivatalos lap július 6-i számában igazságügyminiszteri határozatot jelent meg, amely Sibiu-Nagyszében székhellyel bizottságok létesít új közjegyzői díjszabás összeállítására.

— **Pályázat tanítói állásra.** A tormacivégvári református egyház pályázatot hirdet öt tanterős iskolájának egyik üresedésben lévő tanítói állására. Pályázhatnak érvényes oklevéllel bíró férfiak, vagy nők valláskülönbség nélkül. A természetbeni járandóságok és a készpénzfizetés együttes összege évi 135.000 lej. A pályázati kérvények augusztus 1-ig küldendők be a következő címre: Református lelkesi hivatal, Tormac, jud. Timiș.

— **A padlások állandóan nyitva tartandók.** (Saj. tud.) Az aradi légvédelmi parancsnokság felszólítja az aradi háztulajdonosokat és bérlőket, hogy lakásuk, üzemiük, műhelyük stb. padlásának ajtaját állandóan tartásig nyitva.

— **A bombatámadás halálos áldozatainak talált iratok.** A timișoara-temesvári I. kerületi légvédelmi bizottság (Comisariatul I., A. P.) hivatali helyiségében — Eminescu-utca 6 — a július 3-i bombatámadás következő halálos áldozatainak okmányait őrizik: 1. Hanzo Jakab született 1903. október 24-én, Seimlaul mic-Kisszamlak községi illetőségű; 2. Amigó György, született 1926. július 4-én, Timișoara-Temesvár, Cloșca-utca 44; 3. Milutin Mirán, született 1902. július 13-án, Gad-Gaad községbeli illetőségű; 4. John Alexandru, született 1902. július 12., Timișoara-Temesvár V., Magdi-utca 11. Az okmányokat az illetők családtagjai naponta a bizottságon 10 és 1 óra között vehetik át.

— **Istentisztelet sorrendje a timișoara-temesvári püspöki székesegyházban.** A timișoara-temesvári római katolikus püspöki székesegyházban vasárnapokon és ünnepeken 7, 8 és fél 12 órakor csendes misék vannak. A 8 órai mise után rövid prédikáció következik. Hétköznapokon reggel 7 és 8 órakor egy-egy csendes misét tartanak.

— **Középiskolai tanulók nyári szünete.** (București). A nemzetnevelési miniszter rendelkezése alapján az állami középiskolák ama tanulói, akik nyári hadimunkát teljesítettek, július 20-tól szeptember 1-ig nyári szünetet kapnak.

— **A timișoara-temesvári bombázás újabb halálos áldozatai.** A timișoara-temesvári anyakönyvi hivatalban a múlt heti bombázás áldozatai sorába újabbban a következő két bejegyzést vezették be: Petz János 63 éves és Szika János Imre 56 esztendőes portás, akik mindketten a kórházban haltak meg sérüléseik következtében.

— **Az aradi kereskedelmi és iparkamara beadványa a telefonszámlák ügyében.** (Saj. tud.) Az aradi kereskedelmi és iparkamara beadványt küldött az illetékes miniszternek azzal a kérelemmel, hogy az aradi távbeszélő központot utasítsa részletes számlák kiállítására. A távbeszélő társaság ugyanis újabbban csupán a havonta fizetendő végösszeget közli előfizetőivel, a nélkül, hogy felsorolná az egyes tételeket, vagyis azt, hogy az illető előfizető mikor, milyen más városbeli távbeszélő számmal és mennyi ideig beszél. A beadvány szerint a részletezés nélkül az előfizetők nem ellenőrizhetik a számla helyességét és a távbeszélő társaság egyébként is vét a szabotázstörvény ellen az újabbban alkalmazott rendszerrel.

HIREK 1 MONDATBAN

EDDIG HATEZER PAP kapott háborus kitüntetést Németországban, — jeltenti a Curentul Berlinből.

TUKA szlovák miniszterelnök most töltötte be 64-ik életévét.

BENIAMINO GIGLI, a világhírű olasz tenorista halálának Londonból származó híret mértékadó olasz körök nem cáfolják, de nem is erősítik meg.

EGY MOZDONY BELEROHANT a Szófia és Plovdív között közlekedő személyvonatba, 16 ember életét veszítette, 8 súlyosan megsebesült.

— **Deva-Deva közellátásának javítása.** (Saj. tud.) Dumitrescu ezredes megyei prefektus intézkedésére Deva-Deván és Arad között külön közellátási vonat közlekedik. Ez a vonat Aradról élelmiszereket és elsőrendű közszükségleti cikkeket szállít Deva-Devára.

— **Veszedelemes betörés történt Timișoara-Temesváron.** A timișoara-temesvári rendőrség letartóztatta Rusinov Jakab 30 éves veszedelemes bűnözőt, aki az utóbbi időben ismét több betörést és lopást követett el. Büntetésül közlül Leszl József és Dan Teodora szintén kézrekerültek. Harmadik cinkosa, Lacaș Alexandru megszökött.

Szuper rádió
4+1. eladó. Timișoara, Frapla, VIII. utca, 22.

Oberth tanár és a „V. 1.”

A világsajtóban a „V. 1.” működésével kapcsolatosan ismét emlegetik a rakétás Oberth tanár nevét.

Tizenöt-tizenhat esztendeje annak, hogy az erdélyi újságokban először tűnt fel Oberth Fritz mediași-medgyesi tanár neve. Megirták a lapok, hogy Oberth arról álmodozik, hogy megvalósítja Verne Gyula elképzelését.

a Holdba való utazást.

Oberth azonban nem óriási ágyura gondolt, amelyből belsejében embereket zállító lövedéket küldenek a világűrbe, hanem rakétát tervezett. A rakétát — úgy tudjuk — a hátsó részében elhelyezett robbanó anyagok egymás után btrőn elsülése röpíti előre. Voltak, akik felfigyeltek rá és komolyan latolgatták mindazokat a lehetőségeket, amelyeket Oberth tanár terve nyújtott.

Akadtak a külföldön szakemberek, akik hajlandók voltak Oberth terveire

pénzt is áldozni. Meghívást kapott Németországba, ahol a birodalom északi részén fekvő Peenemünde határában röpítette

az első rakétát

a világűrbe. Hogy milyen magasságra szállott ez a rakéta-lövedék, azt nem lehetett pontosan kiszámítani, valószínű azonban, hogy utjáról visszatérve beleesett az Északi-tengerbe. Bémujátta azután Oberth tanár a maga rakétáját Schleswig-Holsteinban is. Majd meghívták Franciaországba, ahol Fontainebleauban röpített a magasba egy rakéta-lövedéket.

Oberth tanár kísérletei iránt érdeklődni kezdett a berlini UFA-filmgyár is és alkalmazásnak találta azokat egy hatalmas film elkészítésére. A film rendezésével Oberth tanárt bizta meg, aki ezt a munkát el is vállalta és pedig leginkább azért, mert a film alkalmazásnak látszott eszméjének népszerűsítésére.

A pergőkép remekül sikerült

Katonai találmányokkal foglalkozó osztály vezetője volt, ismételtén behatárolt tárgyalat vele. Oberth tanár később a hadügyminisztérium laboratóriumában szakemberek bevonásával dolgozott.

Oberth tanár, aki jelenleg 58 esztendő, az utóbbi években keveset szerepelt nyilvánosság előtt.

Tudományos körök

meggyőződése szerint azonban a tanár elképzelése és a rakéta-lövedék körül szerzett rengeteg tapasztalata is nagyban hozzájárult a „V. 1.” felfedezéséhez, illetve sikeres alkalmazásához. Sőt ugyanezek a tudományos körök mondják azt is, hogy Oberth számításai és terve alapján újabb német fegyverek készülnek.

Jelentést kell tenni a fel nem robbant bombákról. (Saj. tud.) Az aradi helyőrségi parancsnokság figyelemzteti a polgárj lakosságát, hogy a mennyiben fel nem robbant bombát találának, azonnal jelentésük a légvédelmi parancsnokságnak (Moise Nicoara-utca 9-11, távbeszélő 10-53), megjelölve a helyei is, ahol a bomba található.

A timișoarei-temesvári Kereskedők Egyesülete és a Kereskedelmi Testület Szövetsége további intézkedésig hététköznaponként délután 4 órától 7 óráig ad tagjainak felvilágosításokat I. Str. Lónoviei 2., I. emelet alatti helyiségében. Távbeszélő 39-95.

Aradon iparosok igényelhetők munkára. (Saj. tud.) Az aradi munkakamara katonai hivatala közli, hogy a társadalmi munkára kötelezett iparosokat a hivatalosan megállapított bértől bárki igényelheti munkára. A kérelmező személyesen jelentkezik a Carol-körút 19. szám alatt.

Vonatok közlekedése és vasúti jegyváltás Timișoara-Temesvárotról. A vasúti felügyelőség közli, hogy máától kezdve a vonatok érkezése és indulása a következő: a resitai-resicabányai, buziási-buziásfürdői, baziași-baziași és gherai-gyéri vonalakon Fratelia-Ujkișoda vonalon, a bucorésti és radnai vonalakon a Timișoara-Temesvár gyárvárosi pályaudvaron, az aradi, valcani-valkányi, esanád-esanádi, crucei-torontálkeresztúsi és jimboliai-zombolyai vonalakon a Timișoara-Temesvár józsefvárosi pályaudvaron. Jegyek válthatók: a I. Regele Ferdinand-ut 1/a szám alatti utazási irodában, a Wagon Lits utazási irodájában, valamint a Mocioni-téren a görög keleti parókia épületében felállított két vasúti jegypénztárnál. Menetfértési jegyek látványozása a józsefvárosi pályaudvar perronján is eszközölhető, ott azonban jegyeket nem árúsítanak.

VIDÉKRE KÖLTÖZÖTTÉK ÉS ITHONMARADOFTAK! Mindennemű hivatalos, kereskedelmi és személyi ügyeinek intézését, valamint házuk gondnokságát, lelkismeretesen, nagyon jutányosan, elvállalok. Adja át címét „Kifogástalan román” jellegű a timișoarei kiadóba. Órákon belül felkeserem.

APRÓHIRDETÉSEK KERESSEK némi biztosítékkal rendelkezne egyént, aki kisebb fűszerüzletet vezetne bevételével ideje alatt. Cim a timișoarei kiadóban. (3737) * PÉNZSZERENY (cassa) iróasztalok és egyéb irodabereendezések, berbeadók. Érdeklődések szívességből: Timișoara, 26-81 távbeszélő, 9-10 óra között. (3734) * SZOBA KIADÓ egyedülálló nőnél. Cim a timișoarei kiadóhivatalban. (3733) * KÉT BÖRÖND, valódi bőrből és 2 1/2 méter fekete gyapjuszövet, eladó. Steiner, Timișoara, III., Feldioara-utca, 5. (3747) * SPORTHALÁSZOK. Róllerek, botok, zsinórok s.b. eladók. Timișoara, III., Lida-utca, 68., Diózeghy. Este 6-8 között (3746) * ELADÓ egy világos és egy sötét faliószoba, egy ebédlőasztal, székekkel egy 37-es és két pár 38-as, alig használt, fült-féle női cipő. Rajnák, Timișoara, IV., Iancu Vacarescu-utca, 33/b. (3745) * SZOBA KIADÓ. Kátorozva vagy ireser. Cim a timișoarei kiadóhivatalban. (3733) * ELADÓ teljes diófaebédlő, vadonbajú fürdőszoba-bereendezés, valamint magyar és német szépirodalmi könyvek. Timișoara, I., Unirii-tér, 5., II. ajtó. (3748) * MOTORKEREKPÁR, 100 m³, jó állapotban, sűrűsen eladó. Timișoara, I., Unirii-tér, 3., Kozmik. (3744) * ELADÓ paplan, párna, dunyhahuzat, paplanlepedő, tö-

CORSO-MOZI Előadás 3, 5, 7, 9-ór Távb. 33-95 Bej. szám 6-1109-1939 Ujdonságunk: SCAMPOLO édes, vidám darab Amedeo Nazzari, Lilla sílvi a fő-zerepben. Uolsó előadás este 9-ór.

Inasiskolai bizonyítványok kiadása. A timișoarei-temesvári római katolikus inasiskola igazgatósága közli, hogy a növendékek bizonyítványukat hétköznapokon délelőtt 10 és 12 óra között vehetik át az iskolának a piarista liceum épületében lévő irodájában a vizsgamunka beadása ellenében.

A légvédelmi utcafőnökök figyelmébe. A timișoarei-temesvári légvédelmi biztonság felszólítja a légvédelem utcafőnökeit, hogy 48 órán belül a biztonságuk az I. kerület Eminescu-utca 6. szám alatti helyiségben jelentést terjesszenek elő, amely a következőket tartalmazza: az utcájukban levő ingatlanok száma, van-e vízcsap, vízvezeték, vagy ácsolt kut az ingatlanon, az ingatlanon levő telefon száma, az ingatlan területén levő légvédelmi óvóhelyek száma és minősége, a padlások és a lakásokban rendelkezésre álló víz, homok és oltásnál használatos szerszám. Az utcafőnök időnkint ellenőrizni köteles az egyes ingatlanokat, esténként pedig felügyel az ingatlanok elsötétítésére is. Riadó esetén az ingatlanok udvarán a megfigyelő helyen maradnak a tüzoltási és segélynyújtási készütségek vezetői.

Minden aradi hivatalban meg kell tartani a rendes munkarendet. (Saj. tud.) Az aradi prefektúra közli a hatóságok, köz- és magánintézmények vezetőivel (beleértve a gazdasági szindikátusokat és szövetkezeteket is), hogy a megszokott munkarend szerint kell dolgozniok.

Dr. Brückner Elek orvos, Timișoara, távbeszélőszáma: 38-72.

Zsidók jelentkezése Timișoara Temesvárotról. A hadkiegészítő parancsnokság felszólítja az 1916-1947. korszakába tartozó rendelkezési állományban lévő (beosztás nélküli) zsidó férfiakat, hogy július 12-én reggel 7 órakor ellenőrzés végett jelentkezzenek a hadkiegészítő parancsnokságon.

Nyugdíjítetés Aradon. (Saj. tud.) Aradon a júliusi nyugdíjakat a következő sorrendben fizetik: július 13., csütörtök délelőtt 8-10-ig az 1-500, 10-12-ig az 501-1000, 12-fél 2-ig az 1001-1500, délután 4-6-ig az 1501-2000, július 14., péntek, délelőtt 8-10-ig a 2001-2500, 10-12-ig a 2501-3000, 12-fél 2-ig a 3001-3500, délután 4-6-ig a 3501-4000, szombaton délelőtt 8-10-ig a 4001-4500, 10-12-ig a 4501-6000 számu és 12-fél 2-ig a 6000 felüli nyugdíjkönyvesekre. Minden nyugdíjas kerülete adóhivatalánál veszi föl nyugdíját. Azok a nyugdíjasok, akiknek lefilitásuk van, a pénzügyigazgatóságnál kapják a nyugdíját.

Százezer lejt fizetett kuruzslásért Scheib Erzsébet és Caldaraș Irina cigányasszony százezer lej értékű különböző holmit és 3200 lej készpénzt csalt ki Berta Anna Bușin-Temesbökényi bányási községbeli lakostól, aki hosszabb ideje betegeskedik és alkinek a két cigányasszony megígérte, hogy ráolvással meggyógyítja. Berta Anna végül is rájött, hogy becsapták és feljelentést tett. A két cigányasszony ellen az eljárás folyamában van, Caldaraș Irinát le is tartóztatták.

Halálozások, Megtört szívvel tudatjuk, hogy Szilágyi Adam 60 éves korában elhunyt. Temetése e hó 12-én, d. u. 6 órakor lesz a timișoarei józsefvárosi temető Péter-kápolnájából. A gyászoló család: Fenyő Eya és Endre mély fájdalommal tudatja, hogy szeretett édesatyjuk, Fenyő József, az Ursten kifürkészhetetlen akaratából tegnap elhunyt. Ma, július 12-én, szerdán délután fél 7 órakor temetjük a timișoarei belvárosi sírkertben.

Üveletes gyógyszerárak. Július 12. szerda: Arad: Kárpáti (a hegyi-ajai villamos mellett), Dick (Marasesti-u.). Timișoara-Temesvár: I.: Jahner K. (Liber-tatii-tér), II.: Keller (3 August-u.), III.: Bianu (Miron Costin-u. 1), IV.: Neurohr (Preyer-u. 1), V.: Corvin (Cloșca-u. 13).

Sport hírek

Glizella Grass német uszobajnokn vasárnap hármass győzelmet arató eredményei: 100 m 1:17.1, 400 m 6:13.3, 200 m mellúszás 3:05.3.

Heino (finn) és Jacobsson (svéd) a félközö volt. Helsinkiben az 5000 m-en Oriási küzdelem után Heino 14:11.4-e ragyogó idővel győzte le a 14:19.8-aj futó Jacobssont. Heino idejénél eddig csak Hägg (13:58.2) és Mäki (14:08.8) ért el jobbat. Más finn eredmények 1500 m Siltaloppi 3:55.8, gerelyhajítás Nikannen 67.22, súlylökés Lehillä 15.15, távolugrás Simola 717, hármass-ágrás Pelkonen 14.12.

5000 m-es belga csucst futott a fia tal Reiff Gaston, aki 14:27.6-ra javította saját 14:46-os csucsat.

A lett Stendzeniaks, Európa egyik legjobb gerelyvetője Rigában má 67.40-ig vitte az idén.

Kalmár Jenő szerződtette a Gamma a csapat edzői tisztségére.

A Ferencváros edzőválsága is megoldódott, mert a távozó Schaffer helyére Csapkaay szerződtették, aki kiváló hájrával bevitte eddigi csapatát, a MÁVAG-ot az NB I-be.

Az olasz atléták a háború ellené szorgalmasan dolgoznak. Ime néhány jó eredmény: Lanzi 400 m-en 49.5, 1500 m D'Ercole 4:00.5, magasugrás Compagner és Cavaler 185 cm, diszkoszvetés Tosi 52.14 m, 800 m Frascaji 1:56, 5000 m Pozzi 15:15, 100 gát Fachiml 15.2.

A francia középtávutók igen jól szerepelnek. Marcellac 48.5-öt futott 400 m-en, Hansenne 1:51.8-at 800-m, Pujazon pedig 3000-m-en 8:26.7-es eredménnyel beállította saját csucsat. A vág-távol Foussard 10.8-as és 22.1-es eredménye is kijűnő. 200 m-en Boyr 21.8-at futott. Joablanc 721-et ugrott távba.

Éjjeliórt, tűzoltásra keresünk Légiriadék között, alhatik. Timișoara, Carol-ut 45.

SPORTKOCSI, nagyon jó állapotban lévő és négy és fél méter, finom két flanel, eladó. Timișoara, IV., I. C. Brațianu-utca, 16., 10. ajtó. (3758) * CSEPELŐGEP-KAZANT, jó állapotban levőt, keresnek. Cim: Timișoara, Uj-Freidorf, XXII. utca, Dnapos József. (3755) * SZANDOLIN OLCSON ELADÓ. Erdelődni Timișoara, távb.: 36-83. (3753) * OTTHONT ES NAGY JÖVEDELMEZT NYUJTOTK fiatal, céltudatos, élelmes, dolgozni szerető hölgynek. Timișoara, II., Mareșal Joffre-utca, 7., 1. ajtó. (3754) * ELVESZETT szombaton este légi riadó idején 10-11 óra között Giroda és Temesvár között egy koffer, benne gyermekholmik. A megtaláló hozza vissza Timișoara, II., Dorobantilor-utca, 16. Simionescu cim alá, jutalmat kap. (3752) * ROMANUL TUDÓ, jólelkű gyermekkisasszonyt, 6 hónapos gyermek mellé vidékre, jó fizetéssel, azonnalra keresnek. Jelentkezni Timișoara, III., T. Vladimirescu-sor, 10., I/3. Távb.: 43-81. (3759) * ÉRTESÍTÉS. Tudomására hozom az autó és vontató (traktor) tulajdonosoknak, hogy a bot-hatámadás miatt üzemetem IV. Fröbl-utca, 61. szám alól, III., Bisericii-tér, 7. szám alá helyeztem át. Timișoara, távb. 38-31. Kontesz Jenő autó-és villamos-sági üzem. (3706) * SZAKACSNO, bizonyítványokkal bíró, elhelyezkedne falura, mieelőbbi belépésre. Mindenesnek is. Timișoara, IV., Emanuel Gojdu-utca.

16. szám. (3712) * FIATAL SZALLODAI SZOBAASSZONYT azonnal alkalmas Dacia-szálló, Tinca, távbeszélő 6-os szám (850) * MEGBIZHATÓ HAZMES-TERPÁR július 15-én szolgálatba léphet. Bemutatók: Transsylvania és Gazdák bitosító r. t., Timișoara, I., I. C. Brațianu-tér, 4. Bej. szám 996. (3699) * VESZUNK csakis kifogástalan tiszta, 1-literes ecetes üvegeket, fehér üveget, 24 lejért, zöldet 22 lejért, darabonként. Naponta délután 1 óráig, gyárunkba be-szállítva. Patria ecetgyár, Timișoara, II., Stefan cel Mare-utca, 36. Távbeszélő 27-15 és 48-60. Bej. szám 35-1317-1942. (3717) * JÓL FŐZŐ MINDE-NEST keresek két személyhez. Friedrich Aladar, Timișoara, Józsefváros Emanuel Gojdu-utca, 16. szám. (3718) * KERÉKPART veszek bérbe felelősség-gel. Ajánlatot „Kerékpár” jellegű a timișoarei kiadó kérek. * POLOSKAIR TAST vállalk Timișoara, távb.: 25-56 * FIGYELEM! Július 3-án a terrorbom-bázás következtében régi helyiségünk használhatatlan lett. Vevőközönségünk érdekében arra törekedtünk, hogy a j-hirnévnek örvendő Alfa-szeparátorok, mi-tél előbb megint forgalomba kerüljenek. A mai naptól kezdve Alfa-szeparátorok köpültek és a többi készülék ideiglene-sen Timișoara, III., Str. Lidia 74. szám alatt Korparich kapitány telefón, rég-áron kaphatók. (A 6-os villamos men-ten) „Ingerico” s. a. Richard Rieger, Su-cursala Timișoara.

CAPITOL-mozgó. Arad. Távb. 3-22 Előadás 3, 5, 7 és 9-ór Ma bemutató. ELSE WERNER csodá-latos hangú filmje: PACSIRTA

FORUM-mozgó. Arad. Távb. 20-11 Előadás 3, 5, 7 és 9-ór Ma. Száz szerelmes levél VIVI GIOI, ARMANDO FALCONI

ROYAL-mozgó. Arad. Távb. 19-33 Előadás 3, 5, 7 és 9 órakor MARIA CEBOTARI, CARLO NINCHI legnagyobb alakítása A vörös bilincsek

UDANIA-mozi. Arad. Távb. 12-22 Előadás 3, 5, 7 és 9-ór Ma bemutató. Az utóbbi évek leghatal-masabb szerelmi drámája LUISA ALIDA VALLE és MASSIMO FERATO

Nyomatott: Societatea Națională de Editură și Arte Grafice „Dacia Traiană” Timișoara I, Bulv. Regele Mihai I, Nr. 4. inmatr. su b Nr. 52/1488/943 la Reg. Of. C. Timișoara Tiparita la 11 Iulie 1944